



Danièle Henky

L'Empreinte de la Bible

Récritures contemporaines de mythes bibliques
en littérature de jeunesse

Peter Lang

Table des matières

Préface	XI
Avant-propos : De la méthodologie et du corpus choisis	1
Récit mythique et esprit d'enfance	1
Les outils de la mythocritique	5
La réécriture de mythes : un paradoxe ?	7
La perspective anthropologique à la croisée des variations du mythe et du texte	11
Le choix du corpus en lien avec la problématique	13
Structuration d'ensemble	18
 Retrouver et/ou recréer le paradis terrestre	
Préambule	23
Livres de la Création ou la Genèse mise à la portée du jeune lecteur	29
De la parodie ludique à la transposition sérieuse	29
Une terre originelle où vivre une relation privilégiée avec les plantes et les bêtes	39
Puissance créatrice de la langue « primitive » : quand la poésie rencontre l'étiologie	43
Avatars de Robinson ou les paradoxes de l'île paradisiaque	51
Dessiner un parcours initiatique	51
Les Robinsons ne sont plus ce qu'ils étaient	56
Retrouver la terre d'enfance : rêves d'auteurs	67
« La topophilie » ou l'étude des images de l'espace heureux	67
Ambiguïtés édéniques	77
Titres de littérature pour la jeunesse auxquels il a été fait référence dans cette partie	85
Annexes	87

**Actualisation de mythes bibliques rémanents
en littérature de jeunesse contemporaine**

Préambule	95
Les abécédaires : appropriation d'un mythe biblique au fil des époques	99
L'apprentissage de la lecture comme initiation à l'ordre sacré	99
Avatars de l'alphabet illustré	103
Abécédaires contemporains agnostiques	108
Le mythe du Déluge et les enfants de Noé	113
La réactivation du mythe du Déluge	113
Les enfants de l'arc-en-ciel	120
Variations hypertextuelles de la parabole de l'Enfant prodigue	131
Les raisons spécifiques d'une réécriture	131
Désillusions de l'ailleurs et retour du Prodigue	136
De la « continuation » d'un texte biblique : l'adoration des mages	145
Conte merveilleux, conte religieux	145
La version continuée d'un récit évangélique passé dans la <i>Légende dorée</i>	148
Libres interprétations tourniériennes	153
Divertir ou convertir	156
Titres de littérature pour la jeunesse auxquels il a été fait référence dans cette partie	165
Annexes	167

**La dynamique du mythe biblique à l'œuvre
dans des ouvrages contemporains pour la jeunesse**

Préambule	179
De l'inscription du motif biblique au cœur du récit	183
Motif biblique appelé par une thématique ou vice versa	183
Un parcours de lecture balisé par le choix déterminé de l'hypotexte	188

L'ange, un adjuvant dont l'intervention n'est pas sans conséquences	197
Une imagerie droit venue du catéchisme et de la littérature populaire	197
<i>Oscar et la dame rose</i> d'Éric-Emmanuel Schmitt ou les combats de l'ange	201
L'ange, agent de conversion	206
Les anges dans tous leurs états	212
Messies pour notre temps : du renouvellement des mythes anciens à la création de nouveaux mythes	221
La figure du patriarche protecteur de la nature	222
L'enfant sauveur	229
L'ami universel	238
Titres de littérature pour la jeunesse auxquels il a été fait référence dans cette partie	247
En guise de conclusion : « Arts de faire »	
« Arts de faire »	251
Transpositions diégétiques tributaires des préoccupations socioculturelles d'une époque	251
Récritures et intentions d'auteurs	254
Prise en compte d'un lectorat spécifique	256
Éléments de bibliographie	263